



Detail Sander PMS 160 A1

(DK)

Multisliber

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(DE) (AT) (CH)

Multischleifer

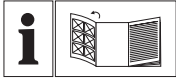
Originalbetriebsanleitung

(NL)

Multischuurmachine

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 317125_1904



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

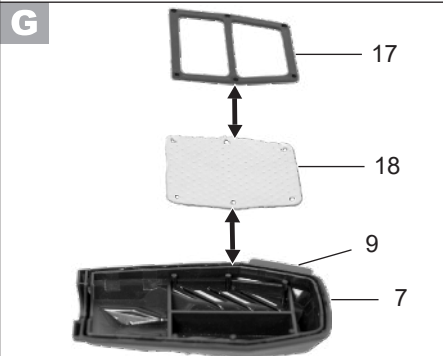
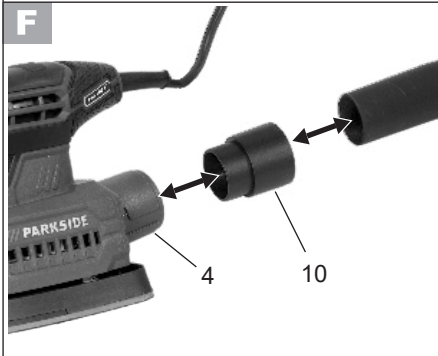
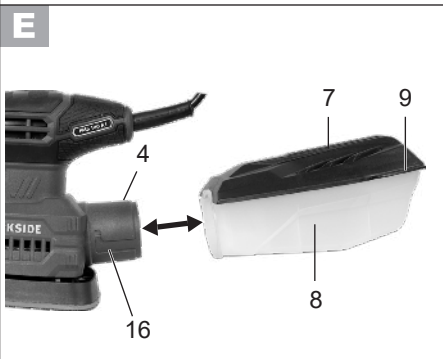
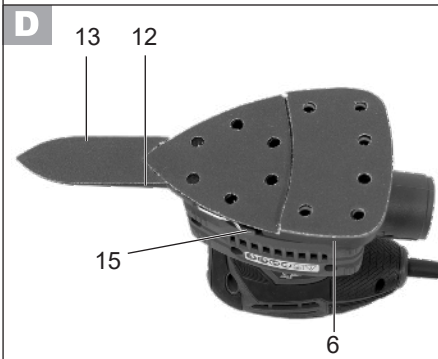
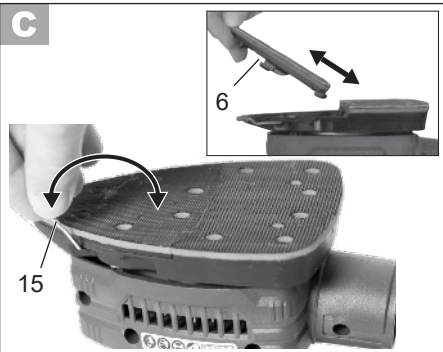
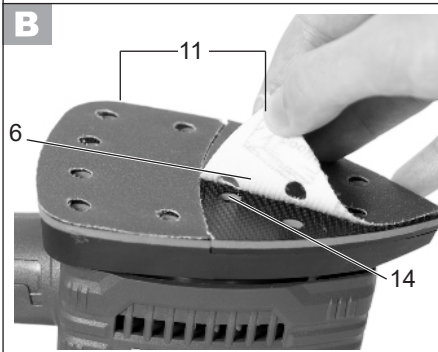
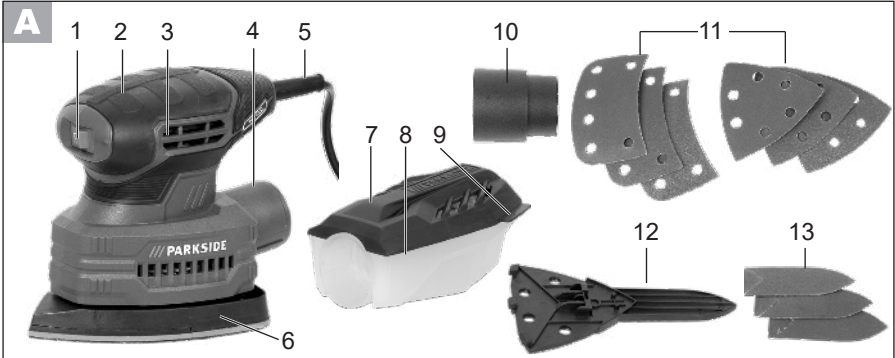
NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	4
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	19
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	34



Inhalt

Introduktion.....	4
Formålsbestemt anvendelse	4
Generel beskrivelse	5
Leveringsomfang	5
Oversigt.....	5
Tekniske data	5
Sikkerhedsanvisninger.....	6
Symboler og billedsymboler	6
Yderligere sikkerhedsanvisninger.....	9
Restrisici.....	10
Montering	10
Montering/fjernelse af slibeblad	10
Montering af slibetungen	11
Tilslutning/aftagning/tømning af støvboks.....	11
Tilslutning/aftagning af ekstern støvudsugning.....	11
Betjening	12
Tænd og sluk	12
Arbejdsanvisninger	12
Slibning	12
Valg af slibeblad.....	13
Valg af slibeplade	13
Rengøring og vedligeholdelse	13
Rengøring	13
Rengøring/udskiftning af støvboksens filterindlæg	13
Opbevaring	14
Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse ..	14
Reserve dele/Tilbehør	15
Fejlsøgning	16
Garanti	17
Reparations-service.....	18
Service-Center	18
Importør	18
Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring.....	52
Ekspløsnings tegning	57

Introduktion

Hjertelig tillykke med købet af dit nye apparat. Du har besluttet dig for et produkt af højeste kvalitet.

Dette apparats kvalitet blev kontrolleret under produktionen og det blev underkastet en slutkontrol. Dermed er dit apparats funktionsevne garanteret.



Betjeningsvejledningen er bestanddel af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer vedrørende sikkerhed, brug, vedligeholdelse og bortskaffelse. Gør dig inden brugen af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerheds-informationer. Benyt kun produktet som beskrevet og kun til de anførte indsatsområder. Opbevar vejledningen godt og lad alle dokumenter følge med ved videregivelse af produktet til tredje.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er beregnet til tørslibning af træ, metal, plast, spartelmasse og lakerede overflader.

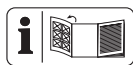
Dette produkt er ikke egnet til erhvervs-mæssig brug.

Enhver anden anvendelse, der ikke udtrykkeligt er tilladt i denne vejledning, kan medføre skader på produktet og udgøre en alvorlig fare for brugeren.

Produktet må kun anvendes af voksne.

Unge over 16 år må kun anvende produktet under opsyn. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Generel beskrivelse



De vigtigste funktionsdele er vist på den forreste udfoldningside.

Leveringsomfang

Pak produktet ud, og kontrollér, om leveringen er fuldstændig.

- Produkt
- Støvboks
- Adapter til ekstern støvudsugning
- 3 slibeblade (todelte)
(kornstørrelse P 80 / P 120 / P 180)
- Slibetunge
- 3 slibeblade til slibetunge
(kornstørrelse P 80 / P 120 / P 180)
- Betjeningsvejledning

Bortskaf emballagematerialet korrekt.

Oversigt

- | | | |
|----------|----|-----------------------------------|
| A | 1 | Tænd-/sluk-kontakt |
| | 2 | Håndstøtte |
| | 3 | Ventilationsåbninger |
| | 4 | Tilslutning til støvudsugning |
| | 5 | Strømledning |
| | 6 | Slibeplade |
| | 7 | Støvbokslåg |
| | 8 | Støvboks |
| | 9 | Flap til åbning af støvboksen |
| | 10 | Adapter til ekstern støvudsugning |
| | 11 | 3 slibeblade (todelte) |
| | 12 | Slibetunge |
| | 13 | 3 slibeblade til slibetunge |
| B | 14 | Udsugningsåbninger på slibepladen |

- | | | |
|----------|----|--|
| C | 15 | Spændearm til oplåsning af slibepladen |
| E | 16 | Styreriller |
| G | 17 | Holderamme til filterindlæg |
| | 18 | Filterindlæg til støvboks |

Tekniske data

Multisliber PMS 160 A1
 Nominel indgangsspænding
 (U) 230 V~, 50 Hz
 Effektforsøg (P) 160 W
 Tomgangshastighed (n_0) 13000 min⁻¹
 Svingtal (n) 26000 min⁻¹
 Vægt (uden tilbehør) ca. 1,1 kg
 Beskyttelsesklasse II
 Beskyttelsestype IPX0
 Lydtrykniveau (L_{pA}) 76 dB(A); K_{pA} = 3 dB
 Lydeffektniveau (L_{WA}) 87 dB(A); K_{WA} = 3 dB
 Svingningsværdi (a_h) .. 9 m/s²; K = 1,5 m/s²

- Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af el-værktøjer.
- Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.



Advarsel: Vibrations- og støjemissioner kan under den faktiske brug af el-værktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som el-værktøjet anvendes på, og især af arbejdsemnetypen, der bearbejdes. Det er nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren, som er baseret på en svingningsbelastning under de faktiske brugerbetingelser

(her skal der tages hensyn til alle dele af driftscyklussen, eksempelvis tider, hvor elværktøjet er slukket og tider, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

Sikkerhedsanvisninger

Ved brug af produktet skal sikkerhedsanvisningerne overholdes.

Symboler og billedsymboler

Billedsymboler på produktet:



Obs!



Fare på grund af elektrisk stød! Tag strømstikket ud af stikkontakten før vedligeholdelses- eller reparationsarbejde.



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem.



Bær øjen- og høreværn.



Bær åndedrætsværn.



Bær beskyttelseshandsker.



Beskyttelsesklasse II (dobbeltisolering)



Elektriskeapparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolerne i vejledningen:



Advarselsskilt med informationer til forebyggelse af personskader eller materielle skader.



Advarselsskilt med informationer til forebyggelse af personskader på grund af elektrisk stød.



Påbudsskilt med informationer til forebyggelse af materielle skader.



Tilslut produktet til strømspændingen.



Tag stikket ud.



Informationsskilt til bedre håndtering af produktet.

Generelle sikkerhedshenvisninger for el-værktøjet



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj. Forsømmelighed ved

overholdelse af sikkerhedsinformationer og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar vejledningen på for at informationerne til enhver tid er til rådighed. Det i sikkerhedsinformationerne anvendte udtryk "el-værktøj" vedrører netdrevne el-værktøjer (med forsyningskabel) og akkudrevne el-værktøjer (uden forsyningskabel).

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- a) **Sørg for at dit arbejdsområde er rent og godt belyst.** Uorden og uoplyste arbejdsområder kan medføre ulykker.
 - b) **El-værktøjet må ikke benyttes i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
 - c) **Sørg for at børn og andre personer holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.
- c) **El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
 - d) **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til, ved f.eks. at bære el-værktøjet i ledningen, hænge den op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
 - e) **Hvis el-værktøjet bruges i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Anvendelsen af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
 - f) **Hvis brugen af el-værktøjet i fugtige omgivelser ikke kan undgås, så benyt en fejlstrømsafbryder.** Brugen af en fejlstrømsafbryders nedsætter risikoen for elektrisk stød.

2) ELEKTRISK SIKKERHED

- a) **El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj.** Unændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
 - b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se hvad man laver og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug aldrig el-værktøjet hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan medføre alvorlige personskader.
 - b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn reducerer faren for personskader.
 - c) **Undgå utilsigtet igangsætning.**

Forvis dig om at el-værktøjet er slukket, før stikket sættes i stikkontakten og før du løfter eller bærer den. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at maskinen ikke er tændt når den sluttes til nettet, fordi dette kan medføre ulykker.

d) Fjern indstillingsværktøj og skruenøgler, inden el-værktøjet tændes.

Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, kan dette medføre personskader.

e) Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert og hold altid balancen.

Det gør det lettere at kontrollere el-værktøjet i uventede situationer.

f) Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker.

Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.

g) Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette anbringes og anvendes korrekt. Brug af støvudsugning kan reducere farerne ved støv.

h) Føl dig ikke for sikker, og sæt dig ikke ud over sikkerhedsreglerne for elværktøjer, heller ikke når du er fortrolig med elværktøjet, efter at have brugt det mange gange. Skødesløs adfærd kan på brøkdeler af sekunder medføre alvorlige kvæstelser.

4) BRUG OG HÅNDTERING AF EL-VÆRKTØJET

a) Overbelast ikke maskinen. Brug altid det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med

det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.

b) Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt. Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.

c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det aftagelige batteri, før du foretager indstillinger på maskinen, udskifter indsatsværktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.

Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.

d) Opbevar el-værktøjet uden for børns rækkevidde, når det ikke benyttes. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen.

El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

e) Vedligehold elværktøjet og indsatsværktøjet omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.

f) Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.

g) Brug el-værktøjet, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag herved hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjet til andre end de fastsatte formål kan medføre farlige situationer.

h) **Hold greb og grebsoverflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Hvis greb og grebsoverflader er glatte, er en sikker betjening af og kontrol over elværktøjet i uforudselige situationer ikke givet.

5) SERVICE

a) **Sørg for, at dit el-værktøj kun reparerer af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikrer man sig at el-værktøjets sikkerhed opretholdes.

Yderligere sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL! Produktet er ikke beregnet til slibning af bly- og asbestholdige materialer.



Advarsel! Ved slibning kan der opstå sundhedsskadeligt støv (f.eks. fra materialer som metaller eller nogle træsorter), som kan være til fare for betjeningspersonen eller personer, der befinder sig i nærheden. Sørg for god udluftning på arbejdspladsen. Bær altid beskyttelsesbriller, sikkerhedshandsker og åndedrætsværn.

- **Fastgør arbejdsemnet.** Hvis arbejdsemnet er fastgjort med spændeanordninger eller en skruestik, holdes det mere sikkert end med hånden.
- **Brug kun elværktøjet til tørslibning. Slib ikke fugtigt materiale.** Hvis der trænger vand ind i elapparatet, øges risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå overophedning af slibematerialet og slibemaskinen.** Der er fare for brand.
- **Arbejdsemnet bliver varmt under slibning.** Rør ikke ved det forarbejdede sted, men lad det køle af. Der er fare for forbrændinger. Brug ikke kølemiddel eller lignende.
- **Tøm altid støvbeholderen før arbejds pauser.** Slibestøv i støvposen, mikrofiltre, papirposen (eller i filterposen eller støvsugerens filter) kan selvantændes ved uheldige betingelser som f.eks. flyvende gnister ved slibning af metaller. Det er særligt farligt, hvis slibestøvet blandes med lakrester, rester af polyurethan eller andre kemiske stoffer, og slibematerialet er varmt efter lang tids arbejde. Se betjeningsvejledningen til din støvsuger og kontrollér, om denne er egnet til opugning af slibespåner.

- Slut produktet til en stikkontakt med fejlstrømsrelæ (Residual Current Device) med en dimensioneret fejlstrøm på højst 30 mA.
- **Hvis elværktøjets tilslutningsledning er beskadiget, skal den udskiftes med en specielt forberedt tilslutningsledning, som kan bestilles hos kundeserviceorganisationen**

RESTRISICI

Selvom dette elværktøj betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette elværktøjs konstruktion og udførelse:

- a) Lungeskader, hvis der ikke bæres egnet åndedrætsværn.
- b) Snitsår.
- c) Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- d) Øjenskader, hvis der ikke bæres egnet øjenværn.
- e) Sundhedsskader, som sker på grund af hånd-arm-vibrationer, hvis værktøjet anvendes i en længere periode eller ikke holdes eller vedligeholdes korrekt.



Advarsel! Dette elværktøj danner et elektromagnetisk felt under drift. Dette felt kan

under visse omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de begynder arbejdet med elværktøjet.

Montering



Træk altid stikket ud før arbejde på produktet. Fare på grund af elektrisk stød!



Montering/fjernelse af slibeblad



Rengør slibepladen, før du sætter et slibeblad på.



Brug kun slibeblade med den rigtige størrelse. Slibeblade, som rager ud over slibepladen, kan være årsag til personskader samt føre til blokering eller til, at slibebladene rives i stykker.

Slibepladen (6) er udstyret med velcrostof, så slibebladet (11) hurtigt kan sættes på. Slibebladene (11) består af 2 dele og kan udskiftes enkeltvist afhængigt af slitagen. Anvend altid slibeblade med samme kornstørrelse for at opnå et optimalt sliberesultat.

Montering af slibebladet:

1. Tryk begge dele af slibebladet (11) ensartet mod slibepladen (6). Sørg for, at slibebladene flugter, og at hullerne

sidder over udsugningsåbningerne (14) på slibepladen (6).

Fjernelse af slibebladet:

2. Træk slibebladet (11) af slibepladen (6).



Slib kun, hvis begge slibeblade er monteret.

Montering af slibetungen

Du kan udskifte den formonterede slibeplade (6) med slibetungen (12), der er del af leveringen.



Afmontering af slibepladen:

1. Åbn spændearmen (15), og drej den til anslag hen imod slibebladet.
2. Tag den forreste del af slibepladen (6) af.



Indsætning af slibetungen:

3. Hold slibetungen (12) fra oven hen imod den bageste del af slibepladen (6), og tryk den ned.
4. Lås den fast ved at dreje spændearmen (15) tilbage til den oprindelige position.

Påsætning af slibebladet til slibetungen:

5. Tryk slibebladet til slibetungen (13) ensartet mod slibetungen (12).
6. Sæt et slibeblad på den bageste del af slibepladen (6). Derved undgås, at velcrostoffet bliver snavset.

E Tilslutning/aftagning/tømning af støvboks

Tilslutning af støvboksen:

1. Kontrollér før tilslutningen, at støvboksen (8) er lukket sikkert.
2. Skub støvboksen (8) på tilslutningen til støvudsugningen (4) indtil anslag. Vær opmærksom på styrerillerne (16) på tilslutningen til støvudsugningen (4).
3. Drej derefter støvboksen (8) i urets retning for at låse den fast.

Aftagning af støvboksen:

4. Løsn støvboksen (8) ved at dreje den mod urets retning.
5. Tag støvboksen (8) af.

Tømning af støvboksen:

6. Åbn støvboksen (8) ved at trække i flappen (9), og tag støvbokslåget (7) af.
7. Bank på støvboksen (8) for at tømme den.
8. Luk støvboksen (8) igen.



Tøm støvboksen i god tid for at sikre optimal udsugningsfunktion.

F Tilslutning/aftagning af ekstern støvudsugning

Tilslutning af den eksterne støvudsugning:

1. Sæt adapteren til den eksterne støvudsugning (10) ind i tilslutningen til støvudsugningen (4) indtil anslag.



Støvudsugningen skal egne sig til funktionen (f.eks. en værkstedssuger). Normale husholdningsstøvsugere egner sig ikke til opugning af slibemateriale. Disse informationer kan findes i betjeningsvejledningen til det eksterne apparat.

2. Slut en støvsugers sugeslange (ikke inkluderet i leveringen) til den eksterne støvudsugnings (10) adapter. Sørg for, at støvudsugningen er egnet til materialet, der skal bearbejdes.

Aftagning af ekstern støvudsugning:

1. Tag sugeslangen af adapteren til den eksterne støvudsugning (10).
2. Træk adapteren til den eksterne støvudsugning (10) af.



Du kan tilslutte støvsugerens sugeslange direkte til produktet uden brug af adapter.

Betjening



Tænd og sluk



Sørg for, at strømtilførelsens spænding stemmer overens med typeskiltet på produktet. einstimm.



Tilslut produktet til strømspændingen

1. For at tænde stilles tænd-/sluk-kontakten (1) på stillingen „I“, hvorefter produktet starter.
2. For at slukke stilles tænd-/sluk-kontakten (1) på stillingen „0“, hvorefter maskinen slukkes.

Arbejdsanvisninger



Bær egnet tøj og passende beskyttelsesudstyr ved arbejde med produktet. Kontrollér altid før brug, at produktet er funktionsdygtigt.

Personligt beskyttelsesudstyr og et funktionsdygtigt produkt mindsker risikoen for personskader og ulykker.



Brug ikke produktet uden støvboks eller ekstern støvudsugning. Brug af støvudsugning kan reducere farerne ved støv.

Ved anvendelse af slibeblade uden hulmønster, er støvudsugning ikke muligt. Sørg for god udluftning på arbejdspladsen.



Træk altid stikket ud før arbejde på produktet. Fare på grund af elektrisk stød!

Slibning

- Hold det tændte produkt hen til arbejdsområdet.
- Løft slibepladen af efter bearbejdningen, før du slukker for produktet.
- Hold altid strømledningen bagud og væk fra produktet.
- Rens slibepladen, før du sætter et slibeblad på.
- Arbejd kun med slibeblade uden skader, så du opnår optimale sliberesultater.
- Tryk kun en smule og altid ensartet på håndstøtten (2), og sørg for ensartet fremføring under arbejdet. Derved skåner du produktet og slibebladet.
- Slib hjørner og kanter med spidsen eller kanten på siden af slibebladet. Hvis den forreste spids på det trekantede slibeblad er slidt, kan slibebladet tages af, drejes og sættes på igen.
- Slib ikke forskellige materialer med det samme slibeblad (f. eks. metal og derefter træ).

- Tøm støvboksen eller støvsugerens i god tid for at sikre optimal udsugningseffekt.

Valg af slibebled

Kornstørrelse P	Anvendelse
P 60 P 80	til forslibning af rå træflader
P 120 P 180	til planslibning
P 240	til finslibning af grundede og lakerede overflader

Valg af slibeklade

Formonteret slibeklade:

- Til slibning af større flader og bearbejdning af hjørner, kanter og udvendige rundinger.

Slibetunge:

- Til bearbejdning af smalle sprækker og snævre mellemrum.

Rengøring og vedligeholdelse



Træk altid strømstikket ud før indstilling, vedligeholdelse eller reparation.



Arbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores service-center. Brug kun originale dele.

Udfør regelmæssigt følgende rengørings- og vedligeholdelsesarbejde. Derved garanteres lang og sikker anvendelse af produktet.

Rengøring



Produktet må ikke sprøjtes med vand eller lægges ned i vand. Der er fare for elektrisk stød.

- Hold ventilationsåbningen, motorhuset og håndtagene på produktet rene. Brug en fugtig klud eller en børste her til. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel. Produktet kan blive beskadiget i en grad, så det ikke kan repareres.
- Rengør slibebledet med en støvsuger eller bank det rent.



Rengøring/udskiftning af støvboksens filterindlæg

Kontrollér filterindlægget for tilnavsning én til to gange om året.

Udtagning af filterindlægget:

1. Tag støvboksen (E 8) af (se „Tilslutning/aftagning/tømning af støvboks“).
2. Åbn støvboksen (8) ved at trække i flappen (9), og tag støvbokslåget (7) af.
3. Tag holderammen (17) på støvbokslåget (7) af, og tag filterindlægget (18) ud.
4. Vask filterindlægget (18) med lunkent vand og sæbe, og lad det tørre. Hvis filterindlægget er meget snavset eller beskadiget, skal det udskiftes (se „Reservedele/tilbehør“).

Indsætning af filterindlægget:

5. Sæt filterindlægget (18) og holderammen (17) ind i støvbokslåget (7).
6. Luk støvboksen (E 8).

Opbevaring

- Opbevar produktet og værktøjet på et frostfrit, tørt og støvbeskyttet sted uden for børns rækkevidde.
- Tøm støvboksen, før produktet opbevares (se „Tilslutning/aftagning/tømning af støvboks“).

Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse

Produktet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

- Aflever produktet på en genbrugsstation. De anvendte plast- og metaldele kan rensorteres og derefter genanvendes. Kontakt vores service-center for nærmere informationer.
- Defekte produkter, som du indsender til os, bortskaffer vi uden vederlag.

Reservedele/Tilbehør

Reservedele og tilbehør kan bestilles på
www.grizzly-service.eu

Hvis du har problemer med bestillingsprocessen, bedes du bruge kontaktformularen.
 Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte "Service-Center" (se side 18).

Position	Betegnelse	Bestillings-nr.
A	6 Slibeplade, formonteret	91104224
A	12 Slibetunge	91104227
A	10 Adapter til ekstern støvudsugning	91104226
A	9 Støvboks	91104228
G	18 Filterindlæg til støvboks	91104223
A	11 6 slibeblade til træ (P 40*), til slibeplade	30211092
	6 slibeblade til træ (P 80*), til slibeplade	30211093
	6 slibeblade til træ (P 120*), til slibeplade	30211094
	10 slibeblade til træ (P 120*), til slibeplade	30211090
	6 slibeblade til træ (P 180*), til slibeplade	30211095
	6 slibeblade til træ (P 240*), til slibeplade	30211096
	Sæt, 5 slibeblade til træ, til slibeplade (2x P 60*, 2x P 120*, 1x P 240*)	30211088
	Sæt, 30 slibeblade til træ, til slibeplade (12x P 60*, 12x P 120*, 6x P 240*)	30211089
	Sæt, 18 slibeblade til træ, til slibeplade (6x P 60*, 6x P 120*, 6x P 240*)	30211091
	Sæt, 30 slibeblade til slibeplade 24x til træ: 6x P 60*, 6x P 120*, 6x P 180*, 6x P 240* 3x til sten: 1x P 80*, 1x 180*, 1x P 400* 3x til lak: 1x P 60*, 1x P 120*, 1x P 240*)	30211097
A	13 6 slibeblade til slibetunge (P 80*)	30211085
	6 slibeblade til slibetunge (P 120*)	30211086
	6 slibeblade til slibetunge (P 180*)	30211087

*P = kornstørrelse

Fejlsøgning

Problem	Mulig årsag	Fejlfhjælpning
Produktet starter ikke	Der er ingen strøm Husets sikring slår fra	Lad en elektriker kontrollere eller reparere stikkontakten, elkablet, ledningen og strømstikket, kontroller husets sikring.
	Tænd-/sluk-kontakten (1) er defekt	Lad service-centret udføre reparationen
	Motoren er defekt	
Produktet fungerer med afbrydelser	Intern løs forbindelse	Lad service-centret udføre reparationen
	Tænd-/sluk-kontakten (1) er defekt	
Motoren bliver langsommere og går i stå	Produktet overbelastes af arbejdsemnet	Reducér trykket på slibeværktøjet
		Arbejdsemnet er uegnet
Dårlig slibeeffekt	Slibebladet (A 11/13) er ikke egnet til arbejdsemnet, der skal bearbejdes	Sæt et egnet slibeblad (A 11/13) ind (se „Montering“)
	Slibebladet er slidt	Sæt et nyt slibeblad ind (se „Montering“)
Slibebladet (A 11/13) bliver hurtigt slidt	Slibebladet (A 11/13) er ikke egnet til arbejdsemnet, der skal bearbejdes	Sæt et egnet slibeblad (A 11/13) ind (se „Montering“)
	Der anvendes for højt tryk	Reducér trykket

Garanti

Kære kunde!

På dette apparat yder vi 3 års garanti fra købsdato.

Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon godt. Dette bilag kræves som dokumentation for købet.

Skulle der indenfor tre år efter dette produkts købsdato optræde en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet – efter vores skøn – repareret eller ombyttet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) indenfor den tre års frist bliver indsendt og at der vedlægges en kort skriftligt beskrivelse af defekten og hvornår den er optrådt.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet. Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

Garantiperiode og lovpligtige produktansvarskrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombytterne og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning og derfor kan anses som sliddele (f.eks. hurtigspændeborepatron) eller for beskadigelser på skrøbelige dele (f.eks. kontakter).

Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervs-mæssig brug. Ved misbrug og usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicestede, bortfalder garantien.

Afvikling af et garantitilfælde

For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:

- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og artikelnummeret (IAN 317125_1904) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der får du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.
- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori defekten består og hvornår denne defekt er optrådt



indsende portofrit til den serviceadresse, som du får meddelt. For at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

Reparations-service

Du kan lade reparationer, der ikke er omfattet af garantien, udføre hos vores service-filial mod betaling. Denne udfærdiger dig gerne et omkostningsoverslag.

Vi kan kun bearbejde apparater, der er indsendt tilstrækkeligt emballeret og frankeret.

OBS: Indsend dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til vores service-filial.

Ufrankerede - som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse – indsendte apparater bliver ikke modtaget.

Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: grizzly@lidl.dk

IAN 317125_1904

Importør

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Grobostheim

Tyskland

www.grizzly-service.eu

Inhoud

Inleiding	19
Gebruik	19
Algemene beschrijving	20
Omvang van de levering	20
Overzicht	20
Technische gegevens	20
Veiligheidsvoorschriften	21
Symbolen en pictogrammen	21
Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap	21
Verdere veiligheids- maatregelen	24
Restrisico's	25
Montagehandleiding	25
Schuurpapierblad aanbrengen/ verwijderen	25
Schuurtong monteren	26
Stofdoos aansluiten/afnemen/ledigen	26
Externe stofafzuiging aansluiten/ verwijderen	27
Bediening	27
In-/uitschakelen	27
Werkinstructies	27
Schuren	28
Keuze van het schuurpapierblad	28
Selectie van de schuurschijf	28
Reiniging en onderhoud	28
Reiniging	29
Filtersysteem van de stofdoos reinigen/vervangen	29
Bewaren	29
Afvalverwerking en milieubescherming	29
Reserveonderdelen/Accessoires .	30
Foutopsporing	31
Garantie	32
Reparatieservice	33
Service-Center	33
Importeur	33
Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring	53
Explosietekening	57

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig apparaat gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit apparaat. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het apparaat met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het apparaat mee aan derden.

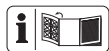
Gebruik

Het apparaat is bedoeld voor het droog schuren van hout, metaal, kunststof, plamuur en ook geverfde oppervlakken. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Elk ander gebruik, dat in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk wordt vermeld, kan schade aan de machine veroorzaken en een ernstig gevaar voor de gebruiker betekenen.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren boven 16 jaar mogen het apparaat enkel onder toezicht gebruiken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door onreglementair gebruik of verkeerde bediening werd veroorzaakt.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen vindt u op de voorste uitklapbare bladzijde.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is. Org voor een reglementair voorgeschreven afvalverwijdering van het verpakkingsmateriaal.

- Apparaat
- Stofbox
- Adapter voor de externe stofafzuiging
- 3 schuurbladen (tweedelig)
(Korrelgrootte P 80 / P 120 / P 180)
- Schuurtong
- 3 schuurpapierbladen voor schuurtong
(Korrelgrootte P 80 / P 120 / P 180)
- Gebruiksaanwijzing

Overzicht

- | | | |
|----------|----|---------------------------------------|
| A | 1 | Aan/uit schakelaar |
| | 2 | Handsteun |
| | 3 | Fixeerhendel |
| | 4 | Aansluiting voor de stofafzuiging |
| | 5 | Elektrisch snoer |
| | 6 | Schuurplaat |
| | 7 | Stofdoosdeksel |
| | 8 | Stofdoos |
| | 9 | Lip voor het openen van de stofdoos |
| | 10 | Adapter voor de externe stofafzuiging |
| | 11 | 3 schuurbladen (tweedelig) |
| | 12 | Schuurtong |
| | 13 | 3 Schuurpapierbladen voor schuurtong |
| B | 14 | Zuigopeningen van de schuur-schijf |

- | | | |
|----------|----|---|
| C | 15 | Spanhendel voor schuur-schijfont-grendeling |
| E | 16 | Geleidingsgroeft |
| G | 17 | Montageframe voor filtersysteem |
| | 18 | Stofdoos filtersysteem |

Technische gegevens

Multischuurmachine.....PMS 160 A1
 Netspanning (U) 230 V~, 50 Hz
 Prestatievermogen (P)..... 160 W
 Toeren bij niet-belasting (n_0).... 13000 min⁻¹
 Trillingsgetal (n)..... 26000 min⁻¹
 Gewicht (zonder accessoires) ... ca. 1,1 kg
 Beschermniveau II
 Beschermingsklasse..... IPX0
 Geluidsdruk-niveau (L_{pA}) .. 76 dB(A); K_{pA} = 3 dB
 Geluidsterkte (L_{WA}) 87 dB(A); K_{WA} = 3 dB
 Vibratie (a_h) 9 m/s²; K = 1,5 m/s²

- De vermelde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormeerde testprocedu-re en kunnen worden gebruikt om een elektrisch gereedschap met een ander gereedschap te vergelijken.
- De vermelde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.



Waarschuwing: De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrische werktuig wordt gebruikt en vooral van de aard van het bewerkte werkstuk. Er moeten veiligheidsmaatregelen voor de bescherming

van de gebruiker worden vastgelegd, die gebaseerd zijn op een inschatting van de trillingsbelasting in werkelijke gebruiksomstandigheden (hierbij moeten rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld die momenten waarop het elektrische apparaat is uitgeschakeld en die momenten waarop het is ingeschakeld maar onbelast draait).

Veiligheidsvoorschriften

Deze paragraaf behandelt de fundamentele veiligheidsvoorschriften bij het werk met het apparaat.

Symbolen en pictogrammen

Symbolen in de gebruiksaanwijzing



Gevaaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.



Waarschuwbord met informatie voor het voorkomen van letsels door elektrische schok.



Gebodsteken met informatie over de preventie van schade.



Sluit het apparaat op de netspanning aan.



Trek de netstekker uit.



Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Symbolen op het apparaat



Let op!



Verwondingsgevaar door roterend werktuig! Houd de handen uit de buurt van het apparaat.



Gebruiksaanwijzing raadplegen.



Draag een oog en een gehoorbescherming.



Draag een ademhalingsbescherming.



Draag tegen snijdwonden beschermende handschoenen.



Beschermniveau II (Dubbele isolatie)



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, borden en technische gegevens die voor dit elektrische gereedschap gelden. Verzuim bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzing voor de toekomst.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip „Elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap met netvoeding (met netsnoer) en op elektrisch

gereedschap met batterijvoeding (zonder netsnoer).

1) VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- a) **Houd uw werkruimte netjes en goed verlicht.** Wanorde of onverlichte werkomgevingen kunnen tot ongevallen leiden.
- b) **Werk met het elektrische gereedschap niet in een explosieve omgeving, waarin er zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap produceert vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap op een veilige afstand.** In geval van afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier veranderd worden. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico voor een elektrische schok afnemen.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingsinstallaties, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd elektrisch gereedschap op een veilige afstand tot regen of**

nattigheid. Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap doet het risico voor een elektrische schok toenemen.

- d) **Gebruik het snoer niet voor een ander doeleinde om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer op een veilige afstand tot hitte, olie, scherpe kanten of bewegende apparaatonderdelen.** Beschadigde of verstrikt geraakte snoeren doen het risico voor een elektrische schok toenemen.
- e) **Als u met elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, maakt u enkel gebruik van verlengsnoeren, die ook voor buiten geschikt zijn.** Het gebruik van een voor buiten geschikt verlengsnoer doet het risico voor een elektrische schok afnemen.
- f) **Als de werking van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, maakt u gebruik van een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of minder.** Het gebruik van een aardlekschakelaar doet het risico voor een elektrische schok afnemen.

3) VEILIGHEID VAN PERSONEN

- a) **Wees aandachtig, let erop wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap

kan tot ernstige verwondingen leiden.

- b) **Draag persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een beschermbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermingsuitrusting, zoals stofmasker, slipvrije veiligheidsschoenen, beschermende helm of gehoorbescherming, al naargelang de aard en de toepassing van het elektrische gereedschap, doet het risico voor verwondingen afnemen.
- c) **Vermijd een onopzettelijke ingebruikname. Vergewis u dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het opneemt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder instelgereedschap of schroefsleutel voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Gereedschap of een sleutel, die zich in een draaiend apparaatonderdeel bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en houd te allen tijde uw evenwicht.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- f) **Draag geschikte kledij. Draag geen ruimzittende kleding of sieraden. Houd haar, kledij en handschoenen op een veilige afstand tot bewegende onderdelen.** Loszittende kledij, sieraden of lang haar kan/kunnen door bewegende onderdelen vastgegrepen worden.
- g) **Wanneer stofafzuig- en opvangsystemen kunnen wor-**

den gemonteerd, moeten deze aangesloten worden en correct worden gebruikt. Gebruik van een stofafzuiginrichting kan gevaren door stof doen afnemen.

- h) **Laat u niet verleiden tot een vals gevoel van veiligheid en negeer nooit de veiligheidsregels voor elektrische gereedschappen, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrisch gereedschap.** Onoplettende handelingen kunnen in fracties van seconden ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

4) GEBRUIK EN BEHANDELING VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

- a) **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensgebied.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap, waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu, voordat u instellingen aan het apparaat verricht, gebruikaccessoires verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt een onopzettelijke start van het elektrische gereedschap.
- d) **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen het**

apparaat niet gebruiken, die daarmee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet gelezen hebben. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen gebruikt wordt.

- e) **Verzorg het elektrische gereedschap en de bijbehorende werktuigen zorgvuldig. Controleer, of beweegbare onderdelen foutloos functioneren en niet klemmen, of er onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn, dat de werking van het elektrische gereedschap in negatieve zin beïnvloed wordt.** Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren. Tal van ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd snijd-/snoeigereedschap scherp en netjes.** Zorgvuldig onderhouden snijd-/snoeigereedschap met scherpe snijkanten geraken minder gekneld en is gemakkelijker te bedienen.
- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, gebruiksgereedschap enz. in overeenstemming met deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren activiteit.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd grepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde grepen en greepvlakken maken het moeilijk om elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties veilig te bedienen en onder controle te houden.

5) SERVICE

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd, vakkundig geschoold personeel en enkel met originele reserveonderdelen repareren.** Daardoor wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap in stand gehouden wordt.

Verdere veiligheidsmaatregelen



WAARSCHUWING! Het apparaat is niet geschikt voor het schuren van materialen die lood of asbest bevatten.



Waarschuwing! Bij het schuren kan stof ontstaan dat gevaarlijk is voor de gezondheid (bijv. metalen of enkele houtsoorten), die voor de gebruiker of personen die zich in de buurt bevinden een risico kunnen opleveren. Zorg voor een goede ventilatie van de werkplek. Draag steeds een veiligheidsbril, beschermende handschoenen en een stofmasker. Sluit een stofafzuigvoorziening aan.

- **Zet het werkstuk veilig vast.** Het is veiliger om het werkstuk met spaninrichtingen of een bankschroef vast te zetten, dan het met de hand vast te houden.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap alleen voor het droog schuren. Schaaft geen vochtige materialen.** Het indringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok.

- **Vermijd een oververhitting van het materiaal dat je wilt schuren en de schuurmachine.** Er bestaat brandgevaar.
- **Het werkstuk wordt heet bij het schuren. De bewerkte plaats niet aanraken, laat het afkoelen.** Er bestaat gevaar voor brandwonden. Gebruik geen koelmiddel of iets dergelijks.
- **Maak steeds het stofreservoir leeg tijdens een werkpauze.** Schuurstof in de stof zak, microfilter, papieren zak (of in de filterzak of filter van de stofzuiger) kan automatisch in brand vliegen in ongunstige omstandigheden, zoals een vonkenregen bij het schuren van metalen. Een bijzonder risico bestaat wanneer het schuurstof vermengd is met lak-, polyurethaanresten of andere chemische stoffen en het materiaal dat u hebt geschuurd na langdurig werken heet is geworden. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw stofzuiger om te zien of deze voor het opzuigen van schuurspaanders geschikt is.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact met een aardlekschakelaar (RCD) met een gemeten lekstroom van niet meer dan 30 mA.
- **Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd wordt, moet het vervangen worden door een speciaal netsnoer, dat via de fabrikant of via zijn klantenserviceafdeling verkrijgbaar is.**

Restrisico's

Ook als u dit elektrische gereedschap zoals voorgeschreven bedient, blijven er altijd restrisico's bestaan. Volgende gevaren kunnen zich in verband met de constructiewijze en uitvoering van dit elektrische gereedschap voordoen:

- a) Schade aan de longen, indien geen geschikt stofmasker wordt gedragen;
- b) Snijdwonden
- c) Gehoorschade indien er geen geschikte gehoorbescherming gedragen wordt.
- d) Schade aan de ogen als geen geschikte oogbescherming wordt gedragen.
- e) Schade aan de gezondheid, die van hand-/armtrillingen het gevolg zijn indien het apparaat gedurende een langere periode gebruikt wordt of niet zoals reglementair voorgeschreven beheerd en onderhouden wordt.



Waarschuwing! Dit elektrische gereedschap produceert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten in negatieve zin beïnvloeden. Om het gevaar voor ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen, adviseren wij personen met medische implantaten, hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat de machine bediend wordt.

Montagehandleiding



Voordat er werkzaamheden aan het apparaat worden verricht de stekker uit het stopcontact trekken. Gevaar voor elektrische schokken!

Schuurpapierblad aanbrengen/verwijderen



Maak de schuurschijf schoon, alvorens een schuurblad te plaatsen.



Gebruik enkel schuurbladen die qua grootte passen. Schuurbladen die uitsteken op de schuurschijf,

kunnen verwondingen veroorzaken en ook leiden tot het blokkeren, scheuren van de schuurbladen of tot een terugslag.

De deltaschuurplaat (6) is uitgerust met een klittenband zodat het schuurpapierblad (11) snel kan worden aangebracht.

De schuurpapierbladen (11) bestaan uit 2 delen en kunnen afhankelijk van de slijtagetoestand afzonderlijk vervangen worden. Gebruik, om een optimaal schuurresultaat te verkrijgen, slechts schuurpapierbladen met gelijke granulatie.

B Schuurpapierblad aanbrengen:

1. Druk beide delen van het schuurpapierblad (11) gelijkmatig op de schuurschijf (6). Let erop dat de schuurpapierbladen nauwaansluitend erop liggen en de gaten samenvallen met de afzuigopeningen (15) van de schuurschijf (10).

Schuurpapierblad verwijderen:

2. Trek het schuurpapierblad (11) van de schuurschijf (6).

i Schuur enkel als de beide schuurpapierbladen gemonteerd zijn.

Schuurtong monteren

U kunt de voorgemonteerde schuurschijf (6) vervangen door de schuurtong (12) die zich bevindt in de inhoud van de levering.

C Schuurschijf demonteren:

1. Open de spanhendel (15) en draai hem tot aan de aanslag in de richting van het schuurpapierblad.
2. Verwijder de schuurschijf (6).

D Schuurtong aanbrengen:

3. Leid de schuurtong (12) van boven tegen het achterste deel van de schuurschijf (6) en druk haar vast aan.
4. Draai ter vergrendeling de spanhendel (15) terug in de uitgangspositie.

Schuurpapierblad voor schuurtong opbrengen:

5. Druk het schuurpapierblad voor de schuurtong (13) gelijkmatig op de schuurtong (12).
6. Plaats op het achterste deel van de schuurschijf (6) een schuurpapierblad. Zo vermijdt u vervuiling van het klitweefsel.

Stofdoos aansluiten/ afnemen/ledigen

E Stofdoos aansluiten:


1. Overtuig u vóór aansluiting dat de stofdoos (8) goed gesloten is.
2. Schuif de stofbak (8) op de aansluiting voor de stofafzuiging (4) en dit tot aan de aanslag. Let daarbij op de geleidingsgroef (16) aan de aansluiting voor de stofafzuiging (4).
3. Draai de stofbak (8) rechtersom vast.

Stofdoos afnemen:


4. Draai de stofbak (8) linksom los.
5. Trek de stofbak (8) eraf.

Stofbak leegmaken:


6. Druk de stofbak (8) aan de lip (9) open en neem het stofbakdeksel (7) eraf.
7. Voor het ledigen klopt u de stofdoos (8) uit.
8. Sluit de stofdoos (8) weer.

 Leeg de stofdoos in rechte stand om een zo goed mogelijke afzuigprestatie te waarborgen.

Externe stofafzuiging aansluiten/verwijderen

 **Externe stofafzuiging aansluiten:**


1. Schuif de adapter voor de externe stofafzuiging (10) tot aan de aanslag in de aansluiting voor de stofafzuiging (4).

 Gebruik een geschikte stofafzuiging (bv. industriële stofzuiger). Normale huishoudelijke stofzuigers zijn niet bedoeld voor het zuigen van schaafsels. Deze informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van het externe apparaat.

2. Sluit de zuigslang van een stofzuiger (niet in het leveringspakket inbegrepen) aan op de adapter voor de externe stofafzuiging (10). Controleer of de stofafzuiging geschikt is voor het te bewerken materiaal.


Externe stofafzuiging afnemen:

1. Trek de zuigslang van de adapter voor de externe stofafzuiging (10).
2. Trek de adapter voor externe stofafzuiging (10) af.


 U kunt de zuigslang van een stofzuiger evt. rechtstreeks en zonder adapter op het apparaat aansluiten.

Bediening

 Let erop dat de spanning van de netaansluiting met het typeaanduidingplaatje op het apparaat overeenstemt.

 Sluit het apparaat op de netspanning aan.

In-/uitschakelen

-  1. Om het apparaat in te schakelen, kantelt u de aan/uit schakelaar (1) in de positie „I“, het apparaat begint te draaien.
2. Om het apparaat uit te schakelen, kantelt u de aan/uit schakelaar (1) in de positie „0“, het apparaat wordt uitgeschakeld.

Werkinstructies



Drag bij de werkzaamheden met het apparaat geschikte kleding en beschermende uitrusting.

Verzekert u er voor elk gebruik van dat het apparaat in orde is en correct functioneert. Persoonlijke beschermingsuitrusting en een functioneel apparaat verlagen het risico op letsel en ongelukken.



Gebruik het apparaat niet zonder stofdoos of externe stofafzuiging. Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken. Bij gebruik van schuurpapierbladen zonder ponsen is een stofafzuiging niet mogelijk. Zorg voor een goede ventilatie van de werkplek.



Trek vóór iedere instelling, instandhouding of reparatie de netstekker uit. Gevaar door elektrische schok.

Schuren

- Voer het apparaat ingeschakeld tegen het werkstuk aan.
- Hef de schuurschijf na de bewerking op, vóór u het apparaat uitschakelt.
- Leid het netsnoer steeds naar achteren weg van het apparaat.
- Maak de schuurpapierplaat schoon, alvorens het schuurblad te plaatsen.
- Werk uitsluitend met perfecte schuurpapierbladen zodat goede schuurresultaten worden verkregen.
- Oefen tijdens het werken lichte, gelijkmatige druk op de handsteun (A 2) uit en werk tegen gelijkmatige snelheid. Zo spaart u het apparaat en het schuurpapierblad.
- Schuur de hoeken en kanten met de scherpe of zijdelingse kant van het schuurpapierblad.
Is de voorste punt van het driehoekige schuurpapierblad versleten, dan kan het schuurpapierblad afgenomen worden en er gedraaid weer opgezet worden.
- Schuur geen verschillende materialen (bijv. metaal en daarna hout) met hetzelfde schuurpapierblad.
- Leeg de stofdoos of stofzuiger in rechte stand om een zo goed mogelijke afzuigprestatie te waarborgen.

Keuze van het schuurpapierblad

Korrelgrootte	Toepassing
P 60 P 80	voor het vooraf schuren van ruwe houten oppervlakken
P 120 P 180	voor het vlakslijpen
P 240	voor het fijn schuren van oppervlakken die van een grondverf voorzien of gelakt zijn

Selectie van de schuurschijf

Voorgemonteerde schuurschijf:

- Voor het schuren van grote vlakken en de bewerking van hoeken, kanten en rondingen aan de buitenkant.

Schuurtong:

- Voor het bewerken van smalle spleten en enge tussenruimtes.

Reiniging en onderhoud



Trek vóór iedere instelling, instandhouding of reparatie de netstekker uit.



Laat onderhoudswerkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven uitvoeren door ons servicecenter. Gebruik enkel originele onderdelen.

Voer de volgende onderhouds- en reinigingswerken regelmatig uit. Dan bent u zeker van een lang en betrouwbaar gebruik.

Reiniging



Het water mag noch met water afgespoten, noch in water gelegd worden. Het gevaar voor een elektrische schok bestaat!

- Houd ventilatiesleuven, motorhuis en handgrepen van het apparaat netjes. Gebruik daarvoor een vochtig doekje of een borstel.
Gebruik geen reinigings- c.q. oplosmiddelen. U zou het apparaat daarmee onherstelbaar kunnen beschadigen.
- Reinig het schuurblad met een stofzuiger of klop het uit.

Filtersysteem van de stofdoos reinigen/vervangen

Controleer het filtersysteem één tot tweemaal per jaar op vervuiling.



Filtersysteem verwijderen:

1. Trek de stofbak (E 8) eraf (zie „Stofbak aansluiten/afnemen/leegmaken“).
2. Druk de stofbak (8) aan de lip (9) open en neem het stofbakdeksel (7) eraf.
3. Trek aan het montageframe (17) aan het stofdoosdeksel (7) af en neem het filtersysteem (18) uit.
4. Was het filtersysteem (18) met lauwwarm water en zeep en laat het drogen.
Vervang een sterk vervuild of beschadigd filtersysteem door een nieuw exemplaar (zie „Onderdelen/accessoires“).

Filtersysteem inbrengen:

5. Plaats het filtersysteem (18) aan het montageframe (17) in het stofdoosdeksel (7).
6. Sluit de stofdoos (E 8).

Bewaren

- Bewaar het apparaat in de bijgeleverde mesbescherming droog en buiten het bereik van kinderen.
- Leeg de stofdoos vóór het opbergen van het apparaat (zie „Stofdoos aansluiten/afnemen/leggen“).

Afvalverwerking en milieubescherming

Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclagepunt.



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

- Geef het apparaat in een recyclagepark af. De gebruikte onderdelen van kunststof en metaal kunnen per categorie gescheiden worden en zodoende gerecycleerd worden. Raadpleeg hiervoor ons servicecenter.
- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Reserveonderdelen/Accessoires

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op
www.grizzly-service.eu

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier. Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie pag. 33).

Pos. Gebruiks- aanwijzing	Benaming	Artikelnr.
A 6	Schuurplaat, voorgemonteerd	91104224
A 12	Schuurtong	91104227
A 10	Adapter voor de externe stofafzuiging	91104226
A 9	Stofbox	91104228
G 18	Filter voor stofbox	91104223
A 11	6 Schuurbladen voor hout (P 40*), voor schuurplaat	30211092
	6 Schuurbladen voor hout (P 80*), voor schuurplaat	30211093
	6 Schuurbladen voor hout (P 120*), voor schuurplaat	30211094
	10 Schuurbladen voor hout (P 120*), voor schuurplaat	30211090
	6 Schuurbladen voor hout (P 180*), voor schuurplaat	30211095
	6 Schuurbladen voor hout (P 240*), voor schuurplaat	30211096
	Set, 5 Schuurbladen voor hout, voor schuurplaat (2x P 60*, 2x P 120*, 1x P 240*)	30211088
	Set, 30 Schuurbladen voor hout, voor schuurplaat (12x P 60*, 12x P 120*, 6x P 240*)	30211089
	Set, 18 Schuurbladen voor hout, voor schuurplaat (6x P 60*, 6x P 120*, 6x P 240*)	30211091
	Set, 30 Schuurbladen voor schuurplaat 24x voor hout: 6x P 60*, 6x P 120*, 6x P 180*, 6x P 240* 3x voor steen: 1x P 80*, 1x 180*, 1x P 400* 3x voor verf: 1x P 60*, 1x P 120*, 1x P 240*)	30211097
A 13	6 schuurpapierbladen voor schuurtong (P 80*)	30211085
	6 schuurpapierbladen voor schuurtong (P 120*)	30211086
	6 schuurpapierbladen voor schuurtong (P 180*)	30211087

*P = Korrelgrootte

Foutopsporing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Foutherstel
Apparaat start niet	Spanning ontbreekt Huiszekering wordt aangesproken	Stopcontact, elektrische leiding, stekker controleren, eventueel reparatie door elektriciën, huiszekering nagaan.
	Aan-/uitschakelaar (A 1) defect	Reparatie door klantenservice
	Motor defect	
Apparaat werkt met onderbrekingen	Intern loszittend contact	Reparatie door klantenservice
	Aan-/uitschakelaar (A 1) defect	
Motor wordt trager en blijft staan	Apparaat wordt door werkstuk overbelast	Druk op slijpwerktuig verlagen
		Werkstuk ongeschikt
Slechte slijpprestatie	Schuurpapierblad (A 11/13) voor het te bewerken werkstuk ongeschikt	Geschikt schuurpapierblad (A 11/13) of schuurschijf inbrengen (zie "Montagehandleiding")
	Schuurpapierblad versleten	Nieuw schuurblad plaatsen (zie "Montagehandleiding")
Schuurblad (A 11/13) slijt snel af	Schuurblad (A 11/13) is ongeschikt voor het te bewerken werkstuk	Geschikt schuurblad (A 11/13) plaatsen (zie "Montagehandleiding")
	Teveel druk uitgeoefend	Druk verlagen

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de

garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. werktuig, schuurbladen) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars).

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 317125_1904) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje, een gravering, op de voorpagina van uw handleiding (onderaan links) of als sticker aan de achter- of onderzijde af te leiden.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, die niet onder de garantie vallen, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.

De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center



Service Nederland

Tel.: 0900 0400223

(0,10 EUR/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.nl

IAN 317125_1904

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

Duitsland

www.grizzly-service.eu

Inhalt

Einleitung	34
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	34
Allgemeine Beschreibung	35
Lieferumfang.....	35
Übersicht	35
Technische Daten	35
Sicherheitshinweise	36
Symbole und Bildzeichen	36
Allgemeine Sicherheitshinweise für	
Elektrowerkzeuge	37
Weiterführende Sicherheitshinweise ..	41
Restrisiken	42
Montage	42
Schleifblatt anbringen/entfernen	43
Schleifzunge montieren	43
Staubbox anschließen/abnehmen/	
leeren	43
Externe Staubabsaugung anschließen/	
abnehmen.....	44
Bedienung	44
Ein- und Ausschalten.....	44
Arbeitshinweise	44
Schleifen.....	45
Wahl des Schleifblattes.....	45
Wahl der Schleifplatte	45
Reinigung und Wartung	45
Reinigung.....	46
Filtereinlage der Staubbox reinigen/	
wechseln	46
Lagerung	46
Entsorgung/ Umweltschutz	46
Ersatzteile/Zubehör	47
Fehlersuche	48
Garantie	49
Reparatur-Service	50
Service-Center	50
Importeur	50
Original EG-	
Konformitätserklärung	55
Explosionszeichnung	57

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

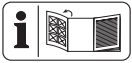
Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum trockenen Schleifen von Holz, Metall, Kunststoff, Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen vorgesehen. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet.

Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist.

- Gerät
- Staubbox
- Adapter zur externen Staubabsaugung
- 3 Schleifblätter (zweiteilig)
(Körnung P 80 / P 120 / P 180)
- Schleifzunge
- 3 Schleifblätter für Schleifzunge
(Körnung P 80 / P 120 / P 180)
- Betriebsanleitung

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Übersicht

- A** 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Handauflage
- 3 Lüftungsöffnungen
- 4 Anschluss zur Staubabsaugung
- 5 Netzkabel
- 6 Schleifplatte
- 7 Staubboxdeckel
- 8 Staubbox
- 9 Lasche zum Öffnen der Staubbox
- 10 Adapter zur externen Staubabsaugung
- 11 3 Schleifblätter (zweiteilig)
- 12 Schleifzunge
- 13 3 Schleifblätter für Schleifzunge

- B** 14 Absaugöffnungen der Schleifplatte
- C** 15 Spannhebel zur Schleifplattenentriegelung
- E** 16 Führungsritzen
- G** 17 Halterahmen für Filtereinlage
- 18 Filtereinlage für Staubbox

Technische Daten

Multischleifer **PMS 160 A1**

Nenneingangsspannung

(U) 230 V~, 50 Hz

Leistungsaufnahme (P) 160 W

Leerlaufdrehzahl (n_0) 13000 min⁻¹

Schwingzahl (n) 26000 min⁻¹

Gewicht (ohne Zubehör) ca. 1,1 kg

Schutzklasse □ II

Schutzart IPX0

Schalldruckpegel (L_{pA}) .. 76 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Schalleistungspegel

(L_{WA}) 87 dB(A); K_{WA} = 3 dB

Schwingungswert (a_v) .. 9 m/s²; K_v = 1,5 m/s²

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



Warnung: Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den

Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch des Gerätes sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Achtung!



Gefahr durch elektrischen Schlag! Ziehen Sie vor Wartungs- und Reparaturarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Tragen Sie einen Atemschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Symbole in der Anleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch einen elektrischen Schlag.



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.



Netzstecker ziehen.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektri-

schen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden**

den Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor**

Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.

Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.

Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.

Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.

Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.

Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist

gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/ oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs be-**

einträchtig ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Weiterführende Sicherheitshinweise



WARNUNG! Das Gerät ist nicht für das Schleifen von blei- und asbesthaltige Materialien geeignet.



Warnung! Beim Schleifen können gesundheitsschädliche Stäube entstehen (z. B. Metallen oder einigen Holzarten), die für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen eine Gefährdung darstellen können. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Atemschutz.

- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für den Trockenschliff. Schaben Sie keine angefeuchteten Materialien.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers.** Es besteht Brandgefahr.
- **Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen.** Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- **Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter.** Schleifstaub im Staubbeutel, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw. Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden. Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack-, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist

und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist.

Beachten Sie auch die Betriebsanleitung Ihres Staubsaugers, ob dieser für das Aufsaugen von Schleifspänen geeignet ist.

- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung RCD (Residual Current Device) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- **Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgeordnete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.**

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- b) Schnittverletzungen.
- c) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

- d) Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- e) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Montage



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker. Gefahr durch elektrischen Schlag!

B Schleifblatt anbringen/entfernen

i Säubern Sie die Schleifplatte, bevor Sie ein Schleifblatt aufsetzen.

! Verwenden Sie nur in der Größe passende Schleifblätter. Schleifblätter, die über die Schleifplatte hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren oder Zerreißen der Schleifblätter führen.

Die Schleifplatte (6) ist mit einem Klettgewebe ausgestattet zum schnellen Anbringen des Schleifblattes (11).

Die Schleifblätter (11) bestehen aus 2 Teilen und können je nach Verschleißzustand einzeln gewechselt werden.

Um ein optimales Schleifergebnis zu erhalten, verwenden Sie nur Schleifblätter mit gleicher Körnung.

Schleifblatt anbringen:

1. Drücken Sie beide Teile des Schleifblattes (11) gleichmäßig auf die Schleifplatte (6) auf. Achten Sie darauf, dass die Schleifblätter bündig aufliegen und die Löcher deckungsgleich mit den Absaugöffnungen (14) der Schleifplatte (6) sind.

Schleifblatt entfernen:

2. Ziehen Sie das Schleifblatt (11) von der Schleifplatte (6) ab.

i Schleifen Sie nur, wenn beide Schleifblätter montiert sind.

Schleifzunge montieren

Sie können die vormontierte Schleifplatte

(6) gegen die im Lieferumfang enthaltene Schleifzunge (12) austauschen.

- C**
- Schleifplatte demontieren:**
1. Öffnen Sie den Spannhebel (15) und drehen Sie ihn bis zum Anschlag in Richtung Schleifblatt.
 2. Nehmen Sie den vorderen Teil der Schleifplatte (6) ab.

- D**
- Schleifzunge einsetzen:**
3. Führen Sie die Schleifzunge (12) von oben gegen den hinteren Teil der Schleifplatte (6) und drücken Sie sie fest an.
 4. Zum Verriegeln drehen Sie den Spannhebel (15) in die ursprüngliche Position zurück.

Schleifblatt für Schleifzunge aufsetzen:

5. Drücken Sie das Schleifblatt für die Schleifzunge (13) gleichmäßig auf die Schleifzunge (12) auf.
6. Setzen Sie auf den hinteren Teil der Schleifplatte (6) ein Schleifblatt auf. So vermeiden Sie Verschmutzungen des Klettgewebes.

E Staubbox anschließen/abnehmen/leeren

Staubbox anschließen:


1. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass die Staubbox (8) fest verschlossen ist.
2. Schieben Sie die Staubbox (8) bis Anschlag auf den Anschluss zur Staubabsaugung (4). Achten Sie dabei auf die Führungsrillen (16) am Anschluss zur Staubabsaugung (4).
3. Drehen Sie die Staubbox (8) **im Uhrzeigersinn** fest.

Staubbox abnehmen:

4. Drehen Sie die Staubbox (8) **gegen den Uhrzeigersinn** locker.
5. Ziehen Sie die Staubbox (8) ab.

Staubbox leeren:


6. Drücken Sie die Staubbox (8) an der Lasche (9) auf und nehmen Sie den Staubboxdeckel (7) ab.
7. Zum Leeren klopfen Sie die Staubbox (8) aus.
8. Verschließen Sie die Staubbox (8) wieder.

 Leeren Sie die Staubbox rechtzeitig, um eine optimale Absaugleistung zu gewährleisten.

F Externe Staubabsaugung anschließen/abnehmen

Externe Staubabsaugung anschließen:

1. Schieben Sie den Adapter zur externen Staubabsaugung (10) bis zum Anschlag in den Anschluss zur Staubabsaugung (4) ein.


 Es muss sich um eine geeignete Staubsaugung (z.B. Werkstattsauger) handeln. Normale Hausstaubsauger sind nicht für das Aufsaugen von Schleifgut vorgesehen. Diese Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des externen Gerätes.

2. Schließen Sie den Saugschlauch eines Staubsaugers (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Adapter zur externen Staubabsaugung (10) an. Achten Sie darauf, dass die

Staubabsaugung für den zu bearbeitenden Werkstoff geeignet ist.


Externe Staubabsaugung abnehmen:


1. Ziehen Sie den Saugschlauch vom Adapter zur externen Staubabsaugung (10) ab.
2. Ziehen Sie den Adapter zur externen Staubabsaugung (10) ab.

 Sie können den Saugschlauch eines Staubsaugers gegebenenfalls direkt und ohne Adapter an das Gerät anschließen.

Bedienung


A Ein- und Ausschalten

 Achten Sie darauf, dass die Spannung des Netzanschlusses mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt.

 Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.

1. Zum Einschalten kippen Sie den Ein-/Ausschalter (1) in Position „I“, das Gerät läuft an.
2. Zum Ausschalten kippen Sie den Ein-/Ausschalter (1) in Position „0“, das Gerät schaltet ab.

Arbeitshinweise

 **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und angemessene Schutzausrüstung. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist.**

Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Gerät vermindern das Risiko von Verletzungen und Unfällen.



Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Staubbox oder externe Staubabsaugung. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern. Bei Verwendung von Schleifblättern ohne Lochung ist eine Staubabsaugung nicht möglich. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker. Gefahr durch elektrischen Schlag!

Schleifen

- Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- Heben Sie die Schleifplatte nach der Bearbeitung ab, bevor Sie das Gerät ausschalten.
- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- Säubern Sie die Schleifplatte, bevor Sie ein Schleifblatt aufsetzen.
- Arbeiten Sie nur mit einwandfreien Schleifblättern, um gute Schleifergebnisse zu erhalten.
- Arbeiten Sie mit geringem und gleichmäßigem Anpressdruck über die Handauflage (A 2) und gleichmäßigem Vorschub. So schonen Sie Gerät und Schleifblatt.
- Schleifen Sie Ecken und Kanten mit der Spitze oder seitlichen Kante des Schleifblattes.

Ist die vordere Spitze des dreieckigen Schleifblattes abgenutzt, kann das Schleifblatt abgenommen und gedreht wieder aufgesetzt werden.

- Schleifen Sie mit dem selben Schleifblatt nicht unterschiedliche Materialien (z. B. Metall und danach Holz).
- Entleeren Sie die Staubbox oder den Staubsauger rechtzeitig, um eine optimale Absaugleistung zu gewährleisten.

Wahl des Schleifblattes

Körnung P Anwendung

P 60	zum Vorschleifen von rohen Holzflächen
P 80	
P 120	zum Planschleifen
P 180	
P 240	zum Feinschleifen von grundierten und lackierten Flächen

Wahl der Schleifplatte

Vormontierte Schleifplatte:

- Zum Schleifen von großen Flächen und Bearbeitung von Ecken, Kanten und Außenrundungen.

Schleifzunge:

- Zum Bearbeiten von schmalen Schlitzten und engen Zwischenräumen.

Reinigung und Wartung



Ziehen Sie vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung den Netzstecker.



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center

durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Reinigung



Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Reinigen Sie das Schleifblatt mit einem Staubsauger oder klopfen Sie es aus.

G Filtereinlage der Staubbox reinigen/wechseln

Prüfen Sie die Filtereinlage ein- bis zweimal jährlich auf Verschmutzung.

Filtereinlage entnehmen:

1. Ziehen Sie die Staubbox (E 8) ab (siehe „Staubbox anschließen/abnehmen/leeren“).
2. Drücken Sie die Staubbox (8) an der Lasche (9) auf und nehmen Sie den Staubboxdeckel (7) ab.
3. Ziehen Sie den Halterahmen (17) am Staubboxdeckel (7) ab und nehmen Sie die Filtereinlage (18) heraus.
4. Waschen Sie die Filtereinlage (18) mit lauwarmem Wasser und Seife aus und

lassen Sie sie trocknen.

Tauschen Sie eine stark verschmutzte oder beschädigte Filtereinlage aus (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).

Filtereinlage einsetzen:

5. Setzen Sie die Filtereinlage (18) und den Halterahmen (17) in den Staubboxdeckel (7).
6. Verschließen Sie die Staubbox (E 8).

Lagerung

- Bewahren Sie Gerät und Werkzeug an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Entleeren Sie die Staubbox vor der Aufbewahrung des Geräts (siehe „Staubbox anschließen/abnehmen/leeren“).

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzly-service.eu**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 50).

Position	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A 6	Schleifplatte, vormontiert	91104224
A 12	Schleifzunge	91104227
A 10	Adapter zur externen Staubabsaugung	91104226
A 9	Staubbox	91104228
G 18	Filtereinlage für Staubbox	91104223
A 11	6 Schleifblätter für Holz (P 40*), für Schleifplatte	30211092
	6 Schleifblätter für Holz (P 80*), für Schleifplatte	30211093
	6 Schleifblätter für Holz (P 120*), für Schleifplatte	30211094
	10 Schleifblätter für Holz (P 120*), für Schleifplatte	30211090
	6 Schleifblätter für Holz (P 180*), für Schleifplatte	30211095
	6 Schleifblätter für Holz (P 240*), für Schleifplatte	30211096
	Set, 5 Schleifblätter für Holz, für Schleifplatte (2x P 60*, 2x P 120*, 1x P 240*)	30211088
	Set, 30 Schleifblätter für Holz, für Schleifplatte (12x P 60*, 12x P 120*, 6x P 240*)	30211089
	Set, 18 Schleifblätter für Holz, für Schleifplatte (6x P 60*, 6x P 120*, 6x P 240*)	30211091
	Set, 30 Schleifblätter für Schleifplatte 24x für Holz: 6x P 60*, 6x P 120*, 6x P 180*, 6x P 240* 3x für Stein: 1x P 80*, 1x 180*, 1x P 400* 3x für Lack: 1x P 60*, 1x P 120*, 1x P 240*)	30211097
A 13	6 Schleifblätter für Schleifzunge (P 80*)	30211085
	6 Schleifblätter für Schleifzunge (P 120*)	30211086
	6 Schleifblätter für Schleifzunge (P 180*)	30211087

*P = Körnung

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt Haussicherung spricht an	Steckdose, Netzkabel, Leitung, Netzstecker prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann, Haussicherung prüfen.
	Ein-/Ausschalter (A 1) defekt	Reparatur durch Service-Center
	Motor defekt	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Reparatur durch Service-Center
	Ein-/Ausschalter (A 1) defekt	
Motor wird lang- samer und bleibt stehen	Gerät wird durch Werk- stück überlastet	Druck auf Schleifwerkzeug verringern
		Werkstück ungeeignet
Schlechte Schleifleistung	Schleifblatt (A 11/13) für das zu bearbeitende Werk- stück ungeeignet	Geeignetes Schleifblatt (A 11/13) einsetzen (siehe „Montage“)
	Schleifblatt abgenutzt	Neues Schleifblatt einsetzen (siehe „Montage“)
Schleifblatt (A 11/13) nutzt schnell ab	Schleifblatt (A 11/13) für das zu bearbeitende Werk- stück ungeeignet	Geeignetes Schleifblatt (A 11/13) einsetzen (siehe „Montage“)
	Zu viel Druck angewandt	Druck verringern

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Werkzeuge, Schleifblätter) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 317125_1904) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie

zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 317125_1904

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 317125_1904

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 317125_1904

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Service-Anschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
www.grizzly-service.eu

DK

Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring

Hermed bekræfter vi, at
Multisliber
af serien PMS 160 A1
Serienummer
201909000001-201909319641

opfylder følgende gældende EF-direktiver i deres respektive gyldige version:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

For at sikre overensstemmelsen, blev følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og regler anvendt:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62321-1:2013

Det er udelukkende producentens ansvar at udarbejde denne overensstemmelseserklæring:

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, GERMANY
30.10.2019




Christian Frank
(Dokumentationsbefuldmægtiget)

* Erklæringens ovennævnte genstand opfylder forskrifterne i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr



Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de
Multischuurmachine
bouwsérie PMS 160 A1

Serienummer
201909000001-201909319641

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62321-1:2013

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim, Germany
30.10.2019

Christian Frank
(Documentatiegelastigde)

** Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.*

20191014_rev02_TvR



Original EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der
Multischleifer
Modell PMS 160 A1
Seriennummer
201909000001-201909319641

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62321-1:2013

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



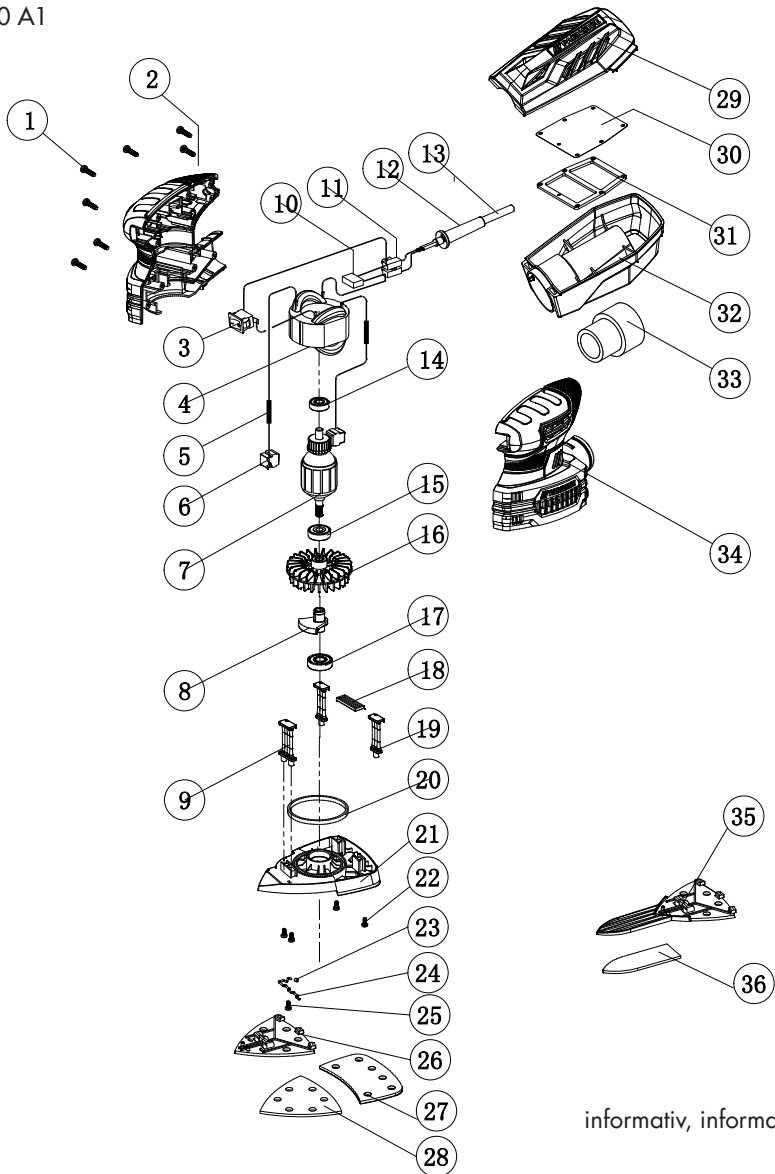
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.10.2019

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Explosionszeichnung • Explosietekening Eksplonstegning

PMS 160 A1



informativ, informatief

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Tilstand af information · Stand van de informatie
Stand der Informationen: 09/2019
Ident.-No.: 72037242092019-DK/NL



IAN 317125_1904

